

**VILLE DE CARLETON-SUR-MER  
MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ D'AVIGNON**

**Procès-verbal de la réunion régulière du conseil municipal de la ville de Carleton-sur-Mer tenue le 11 janvier 2010, 20 h, à la salle Lavoie-St-Laurent de l'hôtel de ville.**

**Présences : MM. Jean-Guy Cyr  
Donald Falardeau  
Raymond Deslauriers  
Lauréat Plante  
Normand Parr  
Mme France Leblanc**

**Monsieur Denis Henry, maire, préside la réunion.**

**10-01-01 LECTURE ET ACCEPTATION DE L'ORDRE DU JOUR**

Il est PROPOSÉ par : M. Raymond Deslauriers  
APPUYÉ par : M. Jean-Guy Cyr  
Et résolu à l'unanimité

QUE l'ordre du jour de la réunion régulière du 11 janvier 2010 soit accepté :

**En y ajoutant les points suivants:**

- ✓ Dossier – Monsieur Roland Besnier;
- ✓ Comité consultatif d'urbanisme – Nomination d'un nouveau membre.

**En y enlevant le point suivant:**

- ✓ Le point 31 de l'ordre du jour concernant une demande de don du Comité d'accueil des nouveaux arrivants de la MRC d'Avignon.

**10-01-02 APPROBATION DES PROCÈS-VERBAUX DES RÉUNIONS DES  
7 ET 22 DÉCEMBRE 2009**

Il est PROPOSÉ par : M. Normand Parr  
APPUYÉ par : M. Lauréat Plante  
Et résolu à l'unanimité

QUE les procès-verbaux des réunions des 7 et 22 décembre 2009 soient acceptés, tels que présentés.

**10-01-03 DÉPÔT DES DÉCLARATIONS DES INTÉRÊTS PÉCUNIAIRES  
DES MEMBRES DU CONSEIL MUNICIPAL**

Il est consigné au procès-verbal que tous les membres du conseil municipal qui ont été élus le 1<sup>er</sup> novembre 2009 ont remis leurs déclarations respectives d'intérêts pécuniaires à titre de membre du conseil municipal dans le délai impartit conformément à la *Loi sur les élections et référendums* dans les municipalités.

**10-01-04 ACHAT D'APPAREILS RESPIRATOIRES – SERVICES DES  
INCENDIES**

CONSIDÉRANT le mandat donné au directeur du service incendie par le conseil municipal (résolution 09-09-317) pour l'acquisition d'appareils respiratoires;

Il est PROPOSÉ par : M. Lauréat Plante  
APPUYÉ par : Mme France Leblanc  
Et résolu à l'unanimité

QUE le financement de cette acquisition sera effectué par le fonds de roulement au montant de 10 787,50 \$ pour une période de cinq (5) ans débutant en 2011.

**10-01-05                    ROCHE LTÉE (DEMANDE DE PAIEMENT #13) –  
NORMALISATION DE L'APPROVISIONNEMENT EN EAU  
POTABLE**

Il est PROPOSÉ par : M. Donald Falardeau  
APPUYÉ par : M. Raymond Deslauriers  
Et résolu à l'unanimité

QUE le conseil municipal approuve le paiement d'une facture au montant de 56 277,58 \$, taxes incluses, conformément à la demande de paiement #13 pour le projet de normalisation de l'approvisionnement en eau potable.

**10-01-06                    DEMANDE DES CITOYENS DE LA ROUTE ST-ONGE –  
CHANGEMENT DE NOM DE RUES**

Il est PROPOSÉ par : M. Raymond Deslauriers  
APPUYÉ par : M. Normand Parr  
Et résolu à l'unanimité

De refuser la demande présentée par certains résidants de l'embranchement ouest de la rue St-Onge.

**10-01-07                    DEMANDE DE DON – FÉDÉRATION QUÉBÉCOISE DES  
CHASSEURS ET PÊCHEURS GASPÉSIE-ÎLES**

Il est PROPOSÉ par : M. Jean-Guy Cyr  
APPUYÉ par : M. Normand Parr  
Et résolu à l'unanimité

De répondre, de manière affirmative, à la demande de don de la Fédération Québécoise des chasseurs et pêcheurs Gaspésie-Îles pour un montant de 250 \$ concernant leur congrès régional qui se tiendra au Centre des Congrès de Carleton-sur-Mer le 27 mars 2010.

**10-01-08                    RENOUVELLEMENT DU LOYER DU CLUB DES 50 ANS ET  
PLUS DE CARLETON-SUR-MER**

Il est consigné au procès-verbal que monsieur Jean-Guy Cyr se retire de la discussion et du vote.

Il est PROPOSÉ par : Mme France Leblanc  
APPUYÉ par : M. Normand Parr  
Et résolu à l'unanimité

De mandater Me Caroline Asselin, directrice générale et greffière, et monsieur Denis Henry, maire, à l'effet de signer le protocole d'entente entre la ville de Carleton-sur-Mer et le Club des 50 ans et plus de Carleton.

Cependant, il est à noter que le coût du loyer au montant de 200 \$ par mois ne sera pas indexé pour l'année 2010.

**10-01-09                    VENTE DU TRACTEUR « JACOBSON »**

Il est PROPOSÉ par : M. Raymond Deslauriers  
APPUYÉ par : M. Donald Falardeau  
Et résolu à l'unanimité

De procéder, par affichage public, à la mise en vente d'un tracteur « Jacobson ».

**10-01-10                    DEMANDE D'APPUI – ZIP BAIE DES CHALEURS**

Suite à la demande déposée à la ville de Carleton-sur-Mer par le Comité Zip Baie des Chaleurs concernant une demande d'appui au projet « Caractérisation de l'habitat du satyre fauve des Maritimes (*Coenonympha nipisiquit*) dans le secteur sud de la péninsule gaspésienne ».

Il est PROPOSÉ par : Mme France Leblanc  
    APPUYÉ par : M. Lauréat Plante  
Et résolu à l'unanimité

QUE la Ville de Carleton-sur-Mer accepte de produire une lettre d'appui concernant leur demande;

QUE la Ville de Carleton-sur-Mer demande au Comité Zip Baie des Chaleurs d'effectuer une demande de don dans le fonds Cartier Énergie Éolienne.

**10-01-11                    RENOUVELLEMENT D'ENTENTE – M. TERRY COURT**

Il est PROPOSÉ par : M. Jean-Guy Cyr  
    APPUYÉ par : M. Normand Parr  
Et résolu à l'unanimité

QUE le conseil municipal de la Ville de Carleton-sur-Mer accepte de défrayer, pour une période de 3 ans, un loyer à raison de 400 \$ par année à monsieur Terry Court afin de permettre à nos véhicules affectés au déneigement de tourner sur son terrain situé sur la route St-Louis à Saint-Omer.

**10-01-12                    CHANGEMENT DE NOMS DE RUES :**

**10-01-12.1                RUE GAUTHIER (SECTEUR SAINT-OMER)**

Il est PROPOSÉ par : M. Donald Falardeau  
    APPUYÉ par : M. Lauréat Plante  
Et résolu à l'unanimité

De référer à nouveau ce changement de nom de rue au comité.

**10-01-12.2                RUE ALEXIS-BERNARD**

Il est PROPOSÉ par : M. Donald Falardeau  
    APPUYÉ par : M. Lauréat Plante  
Et résolu à l'unanimité

QUE le nom de la « rue A.- Bernard » demeurera inchangé;

QUE le nom du chemin A. - Bernard deviendra le « chemin du notaire Lebel ».

**10-01-13                    RENOUVELLEMENT DU BAIL – BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE  
                                  AU QUAI DES ARTS**

Ce dossier est porté à l'étude.

**10-01-14                    PACTE RURAL**

Ce dossier est porté à l'étude.

**10-01-15                    RÉCLAMATION – MME YOLANDE GAUVREAU**

Il est PROPOSÉ par : M. Jean-Guy Cyr  
    APPUYÉ par : M. Normand Parr  
Et résolu à l'unanimité

De donner le mandat à Me Caroline Asselin, directrice générale et greffière, afin de conclure une entente avec la plaignante dans le but d'arriver à régler ce dossier hors cours.

**10-01-16                    DEMANDE DE DON – PLACE AUX JEUNES (NEW RICHMOND)**

Il est PROPOSÉ par : M. Lauréat Plante  
  APPUYÉ par : M. Normand Parr  
Et résolu à l'unanimité

De refuser la demande déposée par Place aux jeunes Baie-des-Chaleurs / les Plateaux.

Le conseil municipal tient à souligner la valeur du projet soumis. Cependant, la demande de contribution dépasse grandement les moyens de la Ville de Carleton-sur-Mer.

**10-01-17                    FINANCEMENT DES CENTRES D'URGENCE 9-1-1**

Ce dossier est porté à l'étude.

**10-01-18                    DANIEL ARBOUR ET ASSOCIÉS INC. – PROJET D'ENSEMBLE**

Ce projet d'articles à ajouter à notre réglementation est référé au Comité consultatif d'urbanisme.

**10-01-19                    ACHAT D'UNE CAMIONNETTE AU SERVICE INCENDIE ET  
  ACHAT D'UNE CAMIONNETTE AU SERVICE DES TRAVAUX  
  PUBLICS – PROCESSUS D'APPEL D'OFFRES**

**10-01-19.1                ACHAT D'UNE CAMIONNETTE AU SERVICE INCENDIE**

Il est PROPOSÉ  
Et résolu à l'unanimité

De voir la possibilité que la nouvelle camionnette prévue pour le service incendie soit plutôt achetée par la Municipalité de Nouvelle et remboursée à 70 % par la ville de Carleton-sur-Mer.

**10-01-19.2                ACHAT D'UNE CAMIONNETTE AU SERVICE DES TRAVAUX  
  PUBLICS – PROCESSUS D'APPEL D'OFFRES**

Il est PROPOSÉ par : M. Donald Falardeau  
  APPUYÉ par : M. Normand Parr  
Et résolu à l'unanimité

De procéder par appel d'offres public, sur invitation, concernant l'achat d'une camionnette pour le service des travaux publics.

**10-01-20                    ACHAT D'UNE SOUFFLEUSE POUR LE « TRACKLESS » -  
  FINANCEMENT PAR LE FONDS DE ROULEMENT**

Il est PROPOSÉ par : M. Donald Falardeau  
  APPUYÉ par : M. Normand Parr  
Et résolu à l'unanimité

QUE le conseil de la Ville de Carleton-sur-Mer accepte de financer l'achat de la souffleuse pour le « TRACKLESS » au montant de 9 600 \$ par le fonds de roulement pour une période de cinq (5) ans à compter de l'année 2011.

**10-01-21                    AUTORISATION M. BENARD DUGAS – ENTENTE AVEC LA  
  MRC D'AVIGNON – GESTION DES COURS D'EAU**

Il est PROPOSÉ par : M. Raymond Deslauriers  
APPUYÉ par : Mme France Leblanc  
Et résolu à l'unanimité

De nommer monsieur Bernard Dugas, directeur des travaux publics, comme personne responsable relativement à la gestion des cours d'eau dans le cadre de l'entente avec la MRC d'Avignon.

**10-01-22                   AVIS DE MOTION – À L'EFFET D'ABROGER LE RÈGLEMENT  
2007-97 CONCERNANT LE PROGRAMME DE CRÉDIT DE  
TAXES FONCIÈRES (AVEC DISPENSE DE LECTURE)**

Ce dossier est porté à l'étude.

**10-01-23                   AVIS DE MOTION – À L'EFFET D'ABROGER LE RÈGLEMENT  
2007-107 CONCERNANT LE PROGRAMME DE  
REVITALISATION DES ARTÈRES COMMERCIALES (AVEC  
DISPENSE DE LECTURE)**

Monsieur Donald Falardeau donne un avis de motion qu'il sera présenté à une réunion subséquente de ce conseil un règlement numéro 2010-167 à l'effet d'abroger le règlement 2007-107 concernant le programme de revitalisation des artères commerciales (avec dispense de lecture).

**10-01-24                   LUMIÈRE DE RUE – 5, MONTÉE PARENT**

Il est PROPOSÉ par : M. Lauréat Plante  
APPUYÉ par : M. Jean-Guy Cyr  
Et résolu à l'unanimité

De refuser la demande concernant une nouvelle lumière de rue vis-à-vis le 5, Montée Parent.

**10-01-25                   APPROBATION – PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES 2010 DE L'OMH**

Il est PROPOSÉ par : M. Raymond Deslauriers  
APPUYÉ par : M. Lauréat Plante  
Et résolu à l'unanimité

D'approuver les prévisions budgétaires 2010 de l'Office Municipal d'Habitation de Carleton-Saint-Omer.

**10-01-26                   PROPOSITION COUTIER MULTI-PLUS INC – ASSURANCES  
GÉNÉRALES 2010**

Il est PROPOSÉ par : M. Normand Parr  
APPUYÉ par : M. Raymond Deslauriers  
Et résolu à l'unanimité

QUE la ville de Carleton-sur-Mer accepte d'octroyer le contrat d'assurance générale de la Ville de Carleton-sur-Mer à Coutiers Multi-Plus inc. au montant de 37 016 \$ taxes incluses, pour une période d'un (1) an.

**10-01-27                   DEMANDE – COMITÉ ORGANISATEUR DE LA COUPE  
DESJARDINS 2010**

Il est PROPOSÉ par : Mme France Leblanc  
APPUYÉ par : M. Jean-Guy Cyr

Et résolu à l'unanimité

De donner suite aux demandes du comité organisateur de la *Coupe Desjardins 2010* à l'effet de procéder aux réaménagements de certains locaux de l'Aréna dans le but d'aménager une loge pour l'annonceur et l'animateur lors des tournois et autres événements du genre ainsi qu'une autre loge pour les organisateurs ou des invités spéciaux;

Il est résolu que les dépenses affectées à ce projet ne pourront dépasser la somme de 5 000 \$ au budget de fonctionnement;

De plus, la Ville de Carleton-sur-Mer permet au comité organisateur d'organiser un « Tailgate party » lors de la soirée d'ouverture et d'y vendre certains aliments tels que des hot-dogs, des hamburgers et des boissons gazeuses à l'extérieur;

Aussi, la Ville de Carleton-sur-Mer autorise l'installation d'un chapiteau à côté du Centre civique Léopold-Leclerc.

**10-01-28                    DEMANDE – LIGUE DE LOISIRS ADULTE**

Il est PROPOSÉ par : Mme France Leblanc

APPUYÉ par : M. Normand Parr

Et résolu à l'unanimité

De permettre à la « Ligue loisirs adulte » de procéder aux travaux d'agrandissement du bar existant du Centre Léopold-Leclerc, tel que proposé.

Il est par ailleurs entendu que la Ville de Carleton-sur-Mer demeure propriétaire et conserve la pleine jouissance et le droit de gérance du Centre Léopold-Leclerc et l'utilisation de ce bar.

**10-01-29                    DEMANDE D'AUTORISATION – NOUVEAU SYSTÈME D'AFFICHAGE DEL**

Il est PROPOSÉ par : M. Jean-Guy Cyr

APPUYÉ par : M. Lauréat Plante

Et résolu à l'unanimité

De permettre au Centre de Congrès régional de la Gaspésie d'intégrer à son enseigne, déjà en place sur la route 132 à Carleton-sur-Mer, un système d'affichage DEL pour les activités du Centre de Congrès, tel que présenté, en attendant la modification du règlement à cet effet.

**10-01-30                    DEMANDE DON – RESSOURCE D'AIDE AUX PERSONNES HANDICAPÉES**

Il est PROPOSÉ par : Mme France Leblanc

APPUYÉ par : M. Normand Parr

Et résolu à l'unanimité

De ne pas donner suite à la demande de don du R.A.P.H. pour leur 13<sup>e</sup> édition du téléradiothon.

**10-01-31                    PROJET DE GRILLE DE TARIFICATION D'UTILISATION DU SITE DE TRANSBORDEMENT DE MATÉRIAUX SECS**

Monsieur Raymond Deslauriers donne un avis de motion qu'il sera présenté à une réunion subséquente de ce conseil un règlement numéro 2010-168 concernant la tarification d'utilisation du site de transbordement de matériaux secs.

**10-01-32                    DEMANDE DE DON - CENTRE DE FORMATION PROFESSIONNELLE L'ENVOL**

Il est PROPOSÉ par : M. Jean-Guy Cyr  
APPUYÉ par : M. Normand Parr  
Et résolu à l'unanimité

QUE la Ville de Carleton-sur-Mer contribuera à la soirée « Méritas 2009-2010 » du Centre de formation professionnel l'Envol pour un montant de 250 \$.

**10-01-33                   AUTORISATION DE SIGNATURE – PROTOCOLE D'ENTENTE  
POUR LE RENOUELEMENT DE LA POLITIQUE SUR LE  
DÉVELOPPEMENT CULTUREL**

Il est PROPOSÉ par : M. Raymond Deslauriers  
APPUYÉ par : M. Donald Falardeau  
Et résolu à l'unanimité

De mandater monsieur Denis Henry, maire, et Me Caroline Asselin, directrice générale et greffière, à l'effet de signer le protocole d'entente pour le renouvellement de la politique sur le développement culturel.

**10-01-34                   RÉSOLUTION ENTÉRINANT LE CONTRAT ENTRE LA VILLE  
DE CARLETON-SUR-MER ET D-END POUR L'ÉLABORATION  
DE LA POLITIQUE FAMILIALE ET L'ORGANISATION DE LA  
TDLG**

Il est PROPOSÉ par : Mme France Leblanc  
APPUYÉ par : M. Lauréat Plante  
Et résolu à l'unanimité

De mandater monsieur Denis Henry, maire, et Me Caroline Asselin, directrice générale et greffière, à l'effet de signer un contrat entre la ville de Carleton-sur-Mer et l'entreprise D-End :

- ✓ Pour l'élaboration de la politique familiale au montant de 14 000 \$;
- ✓ Pour l'organisation de la TDLG pour un montant forfaitaire de 800 \$.

**10-01-36                   PROJET DE MISE EN VALEUR DU PAYSAGE**

Il est PROPOSÉ par : M. Raymond Deslauriers  
APPUYÉ par : Mme France Leblanc  
Et résolu à l'unanimité

QUE la Ville de Carleton-sur-Mer contribuera, pour la somme de 1 500 \$ au projet de rencontres internationales de la photographie en Gaspésie;

QUE la Ville de Carleton-sur-Mer fournisse l'aide nécessaire pour l'installation d'une affiche.

**10-01-37                   PROJET CAMP DE JOUR DÉPOSÉ À QUÉBEC EN FORME**

Il est PROPOSÉ par : Mme France Leblanc  
APPUYÉ par : M. Normand Parr  
Et résolu à l'unanimité

QUE la Ville de Carleton-sur-Mer présente un projet concernant l'embauche d'un (e) coordonnateur (trice) des camps de jour estivaux auprès de *Québec en forme*;

QUE monsieur Pascal Alain, directeur du développement culturel et responsable des activités loisirs, soit mandaté à l'effet de signer tous les documents relatifs à ce projet.

**10-01-38                    AVIS DE MOTION – RÈGLEMENT SUR LA TARIFICATION  
PATINAGE LIBRE À L'ARÉNA, SKI ARPENTS VERTS ET  
ACTIVITÉS LIBRES**

Monsieur Normand Parr donne un avis de motion qu'il sera présenté à une réunion subséquente de ce conseil un règlement numéro 2010-169 concernant la tarification de patinage libre à l'Aréna, du ski aux Arpents Verts et des activités libres offertes par la ville.

**10-01-39                    DOSSIER – MONSIEUR ROLAND BESNIER**

Il est PROPOSÉ par : M. Jean-Guy Cyr  
APPUYÉ par : M. Raymond Deslauriers  
Et résolu à l'unanimité

De mandater et d'autoriser Me Caroline Asselin, directrice générale et greffière, à prendre les mesures nécessaires pour régler le dossier de monsieur Roland Besnier, hors cours.

**10-01-40                    COMITÉ CONSULTATIF D'URBANISME – NOMINATION D'UN  
NOUVEAU MEMBRE**

Il est PROPOSÉ par : M. Normand Parr  
APPUYÉ par : M. Jean-Guy Cyr  
Et résolu à l'unanimité

De nommer monsieur Joey Fallu, à titre de membre citoyen, au Comité consultatif d'urbanisme.

**10-01-41                    LA LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE**

À 21 h 15, monsieur Raymond Deslauriers propose de lever la réunion.

Accepté.